

T.C.												
MARMARA ÜNİVERSİTESİ												
İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ												
MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANA BİLİM DALI												
2023-2024 EĞİTİM-ÖĞRETİM YILI BAHAR YARIYILI DERS PROGRAMI												
	SINIF	8:30-9:20	9:30-10:20	10:30-11:20	11:30-12:20	13:00-13:50	14:00-14:50	15:00-15:50	16:00-16:50	17:00-17:50	18:00-18:50	19:00-19:50
PAZARTESİ	I									UNI 118 Understanding Politics and Economy Dr. Öğr. Üyesi Habib SAÇMALI (UZEM)		
	II	TRI 282 Spanish IV Öğr. Gör. Nesligül KESKİN TUNÇOK (GZFB-306)	IMT 2108 Spanish IV TRI 282 Spanish IV Öğr. Gör. Nesligül KESKİN TUNÇOK (GZFB-306)			IMT 2102 Translation Theories II Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFA-316)						
	III		IMT 3102 Discourse Analysis II TRI 413 Discourse Analysis Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFA-316)			IMT 3108 Spanish VI TRI 382 Spanish VI Öğr. Gör. Nesligül KESKİN TUNÇOK (GZFB-306)			TRI 382 Spanish VI Öğr. Gör. Nesligül KESKİN TUNÇOK (GZFB-306)			
	IV			SWP 100 Social Work Practices Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-305)	IMT 4133 Special Topics in Translation: Subtitling and Dubbing TRI 412 Translation of Subtitles and Dubbing for Film and Television Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)		TRI 412 Translation of Subtitles and Dubbing for Film and Television Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)	IMT 4106.1 Graduation Thesis IMT 4006.1 Bitirme Ödevi TRI 404.1 Senior Project Doç. Dr. Sevcan Yılmaz KUTLAY (GZFB-305)			TRI 404.1 Senior Project Doç. Dr. Sevcan Yılmaz KUTLAY (GZFB-305)	

	SINIF	8:30-9:20	9:30-10:20	10:30-11:20	11:30-12:20	13:00-13:50	14:00-14:50	15:00-15:50	16:00-16:50	17:00-17:50	18:00-18:50	19:00-19:50
SALI	I		IMT 1104 English Written Communication Skills II Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-306)			IMT 1102 Structure of English Language II Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-306)				UNI 211 Understanding Art Doç. Dr. Nicole Silvia KANÇAL (UZEM)		
	II	IMT 2128 Special Topics in Translation: Phonetics Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-305)										
			TRI 202 Translation Technologies Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)	IMT 2130 Special Topics in Translation: Information Technologies and Translation II IMT 4028 Çeviride Özel Konular: Çeviride Teknolojik Uygulamalar II TRI 202 Translation Technologies Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)			IMT 2122 French II IMT 3024 Mütercimler için Fransızca II Öğr. Gör. Dr. Cansu AVCI (GZFA-315)		IMT 2136 Arabic II Öğr. Gör. Dr. Ayşe KARA (GZFB-305)			
	III		IMT 3122 French IV IMT 4024 Mütercimler için Fransızca IV Öğr. Gör. Dr. Cansu AVCI (GZFC-013A)			IMT 3104 Literary Translation IMT 3004 Yazılı Çeviri II: Edebiyat TRI 302 Literary Translation Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFA-316)				IMT 3134 German IV Dr. Öğr. Üyesi Fayıka GÖKTEPE (GZFB-305)		
	IV		IMT 4102 Business Translation II TRI 312 Translation of Economics Texts Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFA-316)			IMT 4106.3 Graduation Thesis IMT 4006.3 Bitirme Ödevi TRI 404.3 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFA-310)		TRI 404.3 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFA-310)	IMT 4126 French VI Öğr. Gör. Dr. Cansu AVCI (GZFA-316)			

	SINIF	8:30-9:20	9:30-10:20	10:30-11:20	11:30-12:20	13:00-13:50	14:00-14:50	15:00-15:50	16:00-16:50	17:00-17:50	18:00-18:50	19:00-19:50
PERŞEMBE	I		IMT 1106 English Oral Communication Skills II IMT 1006 İngilizce Sözlü Anlatım II Öğr. Gör. Tamer Akan (GZFB-306)			IMT 1110 Introduction to Translation II TRI 102 Introduction to Translation and Translation Studies II Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-306)						
	II		IMT 2110 English-Turkish Contrastive Analysis IMT 2010 Karşılaştırmalı Dil Bilgisi Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFA-316)			IMT 2138 Localization TRI 210 Localization Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)	TRI 210 Localization Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)		UNI 222 World Civilizations and Global Encounters: Since 1300 CE Dr. Öğr. Üyesi Siren ÇELİK (UZEM)			
	III		TRI 204 Media and Advertisement Translation Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-305)	IMT 3124 Special Topics in Translation: Introduction to Media Studies TRI 204 Media and Advertisement Translation Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-305)		IMT 3106 Interpreting II Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-303)						
	IV				IMT 4152 Language and Translation in Film (FEF-US) Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)	IMT 4108 Spanish VIII TRI 482 Spanish VIII Öğr. Gör. Nesligül KESKİN TUNÇOK (GZFB-305)		TRI 482 Spanish VIII Öğr. Gör. Nesligül KESKİN TUNÇOK (GZFB-305)	IMT 4106.6 Graduation Thesis IMT 4006.6 Bitirme Ödevi TRI 404.6 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-306)	TRI 404.6 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-306)		
										IMT 4106.2 Graduation Thesis IMT 4006.2 Bitirme Ödevi TRI 404.2 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFA-316)	TRI 404.2 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFA-316)	
										IMT 4106.4 Graduation Thesis IMT 4006.4 Bitirme Ödevi TRI 404.4 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-305)	TRI 404.4 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-305)	

	SINIF	8:30-9:20	9:30-10:20	10:30-11:20	11:30-12:20	13:00-13:50	14:00-14:50	15:00-15:50	16:00-16:50	17:00-17:50	18:00-18:50	19:00-19:50	
CUMA	I												
	II		IMT 2106.1 Introduction to Interpreting II IMT 2006 Sözlü Çeviriye Giriş II TRI 206 Introduction to Interpreting Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-303)				IMT 2106.2 Introduction to Interpreting II Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-303)						
	III			IMT 3128 Special Topics in Translation: Survey of EU Policies II Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-305)									
	IV				IMT 4132 Special Topics in Translation: Translation of Dialogues Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-306)			IMT 4104 Translation Criticism II IMT 4004 Çeviri Eleştirisi II TRI 402 Translation Criticism Öğr. Gör. Dr. Osman ÇEVİKTAY (GZFB-306)			IMT 4106.8 Graduation Thesis IMT 4006.8 Bitirme Ödevi TRI 404.8 Senior Project Öğr. Gör. Dr. Osman ÇEVİKTAY (GZFB-306)		TRI 404.8 Senior Project Öğr. Gör. Dr. Osman ÇEVİKTAY (GZFB-306)
											IMT 4106.5 Graduation Thesis IMT 4006.5 Bitirme Ödevi TRI 404.5 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-305)		TRI 404.5 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-305)
											IMT 4106.7 Graduation Thesis IMT 4006.7 Bitirme Ödevi TRI 404.7 Senior Project Öğr. Gör. Dr. Ayşe ÖZKAN (GZFA-316)		TRI 404.7 Senior Project Öğr. Gör. Dr. Ayşe ÖZKAN (GZFA-316)

	SINIF	8:30-9:20	9:30-10:20	10:30-11:20	11:30-12:20	13:00-13:50	14:00-14:50	15:00-15:50	16:00-16:50	17:00-17:50	18:00-18:50	19:00-19:50
CUMARTESİ		UNI 112 Critical Reading and Writing in Turkish II Dr. Öğr. Üyesi Hasan Basri ÖZPEK (UZEM) (GÜN VE SAATİ BELLİ DEĞİLDİR)				TRD 122 Türk Dili II (UZEM)						
PAZAR		UNI 124 Textual Analysis and Academic Writing Öğr. Gör. Esra KALAYCIOĞLU (UZEM) (GÜN VE SAATİ BELLİ DEĞİLDİR)				ATA 122 Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II (UZEM)				UNI 202 Formations of Modern Turkey II Dr. Öğr. Üyesi Oya AYHAN GİRİT (UZEM)		